

F MITGEURS THERMOSTATIQUES INSTAMIX M1/2" et M3/4"

IL EST IMPORTEANT DE LIRE LA NOTICE SUIVANTE AVANT INSTALLATION.

PRESSIONS

La pression aux entrées Froid et Chaud du mitigeur doit être dans les limites du rapport 5:1 dans les conditions de débit (phase de puissance). Se reporter au tableau 1 ci-après.

Tableau 1

Formule pour calculer le rapport de perte de pression		
Le rapport de perte de pression doit être calculé de la façon suivante		
- Pression d'alimentation en eau chaude - (moins) pression de sortie		
Pression d'alimentation en eau froide - (moins) pression de sortie		
Pression d'alimentation en eau chaude	0,2 bar	
Pression de sortie	= 0,25 bar	
Pression d'alimentation en eau froide	1,0 bar	
(moins) pression de sortie	= 0,75 bar	
Donc le rapport de perte de pression	1,25 bar	
Pression d'alimentation en eau froide	1,0 bar	
(moins) pression de sortie	= 0,25 bar	
Donc le rapport de perte de pression équivaut à	1,25 bar	= 5:1

Le diamètre et le tracé des canalisations et des accessoires en ligne doivent tenir compte des écarts d'assemblage.

Pression minimale de service : 0,1 bar
Pression statique maximale recommandée : 1 bar
Débit minimal : 5 l/min
Température maximale : 85°C

Plage de réglage : 30 - 65°C

Se reporter au Tableau 2, pour les conditions d'utilisation normales.

ROBINETS D'ISOLEMENT

Les robinets d'isolation doivent être installés sur les raccords eau chaude et eau froide. NOTE : Nous recommandons de monter des robinets avec bouchon de vidange intégré.

Pour assurer le bon fonctionnement du mitigeur thermostatique, les robinets d'isolation doivent toujours être totalement ouverts lors du fonctionnement.

Avant d'ajuster le mitigeur thermostatique, il faut soigneusement purger les conduites d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide pour retirer toute saillisseuse pouvant se trouver dans l'installation.

FILTRES

Tous les filtres doivent être installés sur les raccords eau chaude et eau froide.

CHARACTÉRISTIQUES DES TEMPÉRATURES DIFFÉRENTIELLES

La température différentielle du MITTAGEUR doit être de 10°C.

Tableau 2 - Conditions d'utilisation normale

Plage de service de pression	pression
Pression statique maximale - bar	10
Pression de débit, eau chaude et eau froide - bar	0,2 à 5
Température d'alimentation en eau chaude - °C	52 à 80
Température d'alimentation en eau froide - °C	5 à 20

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Afin de procéder au montage, vérifier la compatibilité du mitigeur avec l'application, à savoir la température de l'eau chaude, la pression d'entrée et les débits.

Afin qu'un entretien complet puisse être assuré sur ce mitigeur, il doit être monté de façon à être totalement accessible.

Si les conditions différentes, une évaluation du risque devra être effectuée. Instructions :

1. Contrôlez les filtres, les clapets et les joints toriques d'étanchéité des raccords d'entrée. Si l'on doit monter des mitigeurs sur le système de chauffage, démontez les joints pour éviter tout dégât.

2. Les entrées du mitigeur sont munies d'"H" pour EAU CHAUDE (baque rouge) et "C" pour EAU FROIDE (baque bleue) et doivent être correctement connectées.

Il est dangereux de ne pas respecter cette consigne, ce qui non-respect annule la garantie.

3. Insérez le joint d'étanchéité dans les entrées et sorties et vissez les raccords sur le corps du mitigeur, en prenant soin de ne pas trop serrer.

Nous garantissons le bon fonctionnement de ce mitigeur que s'il est utilisé et monté conformément aux présentes instructions.

REGLAGE ET MISE EN MARCHE

Le mitigeur thermostatique est livré avec un pré-réglage en usine à 38°C.

Cependant, les particulières de chaque installation demandent que le produit soit réglé sur plusieurs, les parties de chaque installation demandent que le produit soit réglé sur plusieurs, mais que les robinets d'alimentation en eau froide et en eau chaude soient totalement ouverts ainsi que le point de puissage pour régler la température au niveau souhaité.

Pour régler la température :

- dévissez simplement la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

5. L'appareil a échoué en raison de la présence de pièces étrangères provenant de l'installation ou de l'eau de la ville.

6. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

7. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une corrosion ou à mauvaise qualité d'eau thermique.

8. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

9. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

10. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

11. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

12. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

13. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

14. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

15. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

16. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

17. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

18. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

19. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

20. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

21. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

22. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

23. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

24. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

25. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

26. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

27. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

28. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

29. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

30. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

31. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

32. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

33. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

34. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

35. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

36. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

37. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

38. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

39. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

40. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

41. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

42. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

43. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

44. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

45. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

46. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

47. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

48. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

49. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

50. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

51. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

52. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

53. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

54. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

55. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

56. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

57. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

58. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

59. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

60. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

61. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

62. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

63. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

64. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

65. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

66. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

67. L'échec de l'appareil est dû à partie, ou en totalité, à une non-conformité de l'installation avec : les règles d'art de l'eau en dehors des règles du système de chauffage.

68. Pour augmenter la température, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

69. Pour diminuer la température, tourner dans le sens horaire.

70. Pour régler le robinet à une température maximale d'eau mitiquée de :

71. Lors de l'ajustement de la vis de blocage en haut du chapeau (Fig.1), soulever légèrement le chapeau (Fig.2), réglez la température, une fois la température obtenue, rabaisser le chapeau et refermer la vis de blocage.

ES VÁLVULAS MEZCLADORAS THERMOSTÁTICAS INSTAMIX 1/2" y 3/4"

ES MUY IMPORTANTE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN.

PRESTACIONES: Las presiones en las entradas de agua caliente y fría en la válvula mezcladora deben estar en una relación 5:1 en condiciones de flujo. Ver a continuación el Cuadro 1.

Cuadro 1

Fórmula para calcular la relación de pérdida de presión

Se debe calcular la relación de pérdida de presión de la siguiente manera

Presión medida en la línea o integrador estén limpios.

Todos los válvulas en líneas o integradores u otros dispositivos de protección antirretorno están en buen estado de funcionamiento.

3) Todos los válvulas de corte están completamente abiertas. Con una temperatura de agua mezclada establecida, terminar el procedimiento 2 (a) (f).

Si en la etapa 2 (e) la temperatura final del agua mezclada es superior a los valores indicados en el Cuadro 2 y/o la temperatura máxima excede el valor correspondiente de los resultados de la prueba anterior (por ejemplo > 10), anotar el cambio antes de volver a ajustar la temperatura del agua mezclada y verificar que:

1) Todos los filtros en línea o integradores estén limpios.

2) Los válvulas en líneas o integradores u otros dispositivos de protección antirretorno estén en buen estado de funcionamiento.

3) Todos los válvulas de corte están completamente abiertas. Con una temperatura de agua mezclada establecida, terminar el procedimiento 2 (a) (f).

Si en la etapa 2 (e) la temperatura final del agua mezclada es superior a los valores indicados en el Cuadro 2 (y/o la temperatura máxima excede el valor correspondiente de los resultados de la prueba anterior en más de 2 K, se recomienda efectuar una intervención de mantenimiento).

- Presión de alimentación de agua caliente - (control) presión de salida.

- Presión de alimentación de agua fría - (control) presión de salida.

Presión de alimentación de agua caliente: 2,0 bar

(Control) presión de salida: 0,75 bar

= 1,25

Presión de alimentación de agua fría: 1,0 bar

(Control) presión de salida: 0,75 bar

= 0,25

Por consiguiente, la relación de presión: 1,25 bar : 0,25 bar = 5:1

Se debe tener en cuenta el diámetro y el trayecto de las tuberías y accesorios:

Presión mínima de trabajo: 0,1 bar

Presión máxima de trabajo: 10 bar

Diferencial máximo de presión recomendada: 1 bar

Caudal mínimo: 5 l/min

Temperatura máxima: 85°C

Regulación temperatura: 30 - 65°C

Para conoscere las condiciones de uso normal, ver el Cuadro 2.

VÁLVULAS DE CORTE.

Se deben instalar válvulas de corte en las conexiones de agua caliente y agua fría.

NOTA: Recomendamos instalar válvulas con un tapón de drenaje.

Las válvulas de corte deben ser abiertas completamente durante el funcionamiento.

Antes de instalar la válvula mezcladora termostática, se deben enjuagar perfectamente los tubos de alimentación de agua caliente y agua fría para eliminar toda impureza que pudiere haber en la instalación.

FILTROS

Se deben instalar filtros en las conexiones de agua caliente y agua fría.

CARACTERÍSTICAS DE LAS TEMPERATURAS DIFERENCIALES

La temperatura diferencial en la VALVULA MEZCLADORA TERMOESTÁTICA debe ser 10°C.

Cuadro 2 - Condiciones de uso normal.

Rango de trabajo presión

Presión máxima - bar 10

Presión de flujo, agua caliente y agua fría - bar 0,2 a 5

52 a 80

Temperatura de alimentación de agua caliente - °C 52 a 20

Temperatura de alimentación de agua fría - °C

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de efectuar la instalación, asegúrese que la válvula mezcladora sea compatible con la aplicación, es decir con la temperatura del agua caliente, la presión de servicio y los caudales.

Para que se pueda realizar un mantenimiento completo en esta válvula, ésta debe estar instalada de manera que sea accesible.

Sí las condiciones fueren diferentes, se debe evaluar el riesgo.

1 - Reponer los filtros, las válvulas y las juntas de las conexiones de entrada. Si están instaladas la válvula mezcladora, retirarlos para verificarlos antes de iniciar la instalación y evitar posibles daños.

2 - Colocar la válvula mezcladora en su posición final.

3 - Instalar la válvula mezcladora en las entradas de agua caliente y agua fría.

4 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

5 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

6 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

7 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

8 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

9 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

10 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

11 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

12 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

13 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

14 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

15 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

16 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

17 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

18 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

19 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

20 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

21 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

22 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

23 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

24 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

25 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

26 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

27 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

28 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

29 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

30 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

31 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

32 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

33 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

34 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

35 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

36 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

37 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

38 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

39 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

40 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

41 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

42 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

43 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

44 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

45 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

46 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

47 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

48 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

49 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

50 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

51 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

52 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

53 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

54 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

55 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

56 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

57 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

58 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

59 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

60 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

61 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

62 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

63 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

64 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

65 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

66 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

67 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

68 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

69 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

70 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

71 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

72 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

73 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

74 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

75 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

76 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

77 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

78 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

79 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

80 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

81 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

82 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

83 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

84 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

85 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

86 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

87 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

88 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

89 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

90 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

91 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

92 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

93 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

94 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

95 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

96 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

97 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

98 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

99 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

100 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

101 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

102 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

103 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

104 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

105 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

106 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

107 - Reponer la válvula mezcladora en su posición final.

</div